

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (80)773

Vol. 1980/0241

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(80) 773 endelig udg.

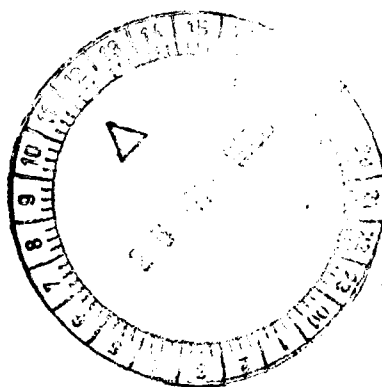
Bruxelles, den 19. november 1980

Forslag

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om indførelse af en endelig antidumpingtold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(80) 773 endelig udg.

BEGRUNDELSE

Kommissionen har ved forordning (EØF) nr. 1579/80¹⁾ indført en midlertidig antidumpingtold på visse mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen. Denne forordning finder anvendelse, indtil en retsakt udstedt af Rådet om indførelse af definitive foranstaltninger træder i kraft, dog senest indtil den 19. december 1980.

Kommissionen skal i henhold til forordningen om beskyttelse mod dumpingimport (EØF) nr. 3017/79²⁾ en måned inden udløbet af denne tidsfrist forelægge Rådet et forslag vedrørende indførelse af definitive foranstaltninger.

Efter indførelsen af tolden har Kommissionens tjenestegrene fortsat undersøgelsen af de faktiske omstændigheder og overdraget et udenforstående organ den opgave at foretage en teknisk vurdering af repræsentative prøver af de pågældende ure. Efter disse undersøgelser har eksportøren i Den tyske demokratiske Republik og visse importører af ure fra Sovjetunionen fremsat argumenter vedrørende Kommissionens afgørelse af, hvorvidt der foreligger dumping og skade.

Den endelige undersøgelse af materialet viser under hensyntagen til de argumenter, der blev fremsat af eksportøren i Den tyske demokratiske Republik og importørerne af ure fra Sovjetunionen, at der er tale om dumping og skade og at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told, bør opkræves endeligt.

Under disse omstændigheder forelægger Kommissionen vedlagte forslag til Rådets forordning vedrørende indførelse af en endelig antidumpingtold på visse mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen og endelig opkrævning af en del af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told. Da eksportøren i Den tyske demokratiske Republik frivilligt har givet tilsagn om fra 1. januar 1981 at hæve sine priser til et niveau, som Kommissionen anser for tilfredsstillende, foreslås det endvidere, at denne eksportør undtages fra anvendelsen af den endelige antidumpingtold fra denne dato.

1) EFT nr. L 158 af 25.6.1980, s. 5

2) EFT nr. L 339 af 31.12.1979, s. 1.

Forslag

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om indførelse af en endelig antidumpingtold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab¹⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen efter samråd med det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3017/79, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen modtog i maj 1979 en klage, som var indgivet af British Clock and Watch Manufacturers Association Ltd. på vegne af producenter, der repræsenterer en væsentlig del af produktionen i Fællesskabet af mekaniske vækkeure; denne klage indeholdt bevisligheder for, at der fandt dumping sted med hensyn til tilsvarende produkter med oprindelse i Kina, Tjekkoslaviet, Den tyske demokratiske Republik, Hongkong og Sovjetunionen samt for, at der som følge heraf forvoldtes væsentlig skade;

da disse bevisligheder var tilstrækkelige til at berettige iværksættelsen af en undersøgelse, offentliggjorde Kommissionen i overensstemmelse hermed en

1) EFT nr. L 339 af 31.12.1979, s. 1.

meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende¹⁾ om indledning af en undersøgelse vedrørende indførslen af mekaniske vækkeure med oprindelse i Kina, Tjekkoslavakiet, Den tyske demokratiske Republik, Hongkong og Sovjetunionen, og indledte en undersøgelse af sagen på fællesskabsplan;

der konstateredes ikke dumping for Hongkongs vedkommende; Kommissionen afsluttede derfor ved beslutning 80/600/EØF²⁾ antidumpingproceduren for så vidt angår Hongkong;

for at fastslå, om der var tale om dumping i forbindelse med importen fra Kina, Tjekkoslavakiet, Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen, måtte Kommissionen tage hensyn til, at disse lande ikke har markedsøkonomi; da der ikke konstateredes dumping for Hongkongs vedkommende, var det hensigtsmæssigt og ikke urimeligt at benytte Hongkongs eksportpriser til Fællesskabet som grundlag for fastlæggelsen af den normale værdi for eksporten til Fællesskabet fra de pågældende lande uden markedsøkonomi;

da det af den indledende undersøgelse af sagen fremgik, at der var tale om dumping, at der forelå tilstrækkeligt bevis for, at der forvoldtes skade, og at det af hensyn til Fællesskabets interesser var nødvendigt omgående at gribe ind, indførte Kommissionen ved forordning (EØF) nr. 1579/80²⁾ en midlertidig antidumpingtold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen;

de berørte kincsiske og tjekkoslovakiske eksportører havde frivilligt givet tilsagn om at forhøje deres priser til et niveau, som Kommissionen anså for tilfredsstillende; den godtog disse tilsagn og besluttede følgelig i sin beslutning 80/600/EØF at afslutte proceduren for disse to landes vedkommende og at undtage dem fra anvendelsen af den midlertidige told;

1) EFT nr. C 212 af 24.8.1979, s. 3.

2) EFT nr. L 153 af 25.6.1980, s. 18.

i løbet af den senere undersøgelse af sagen, der afsluttedes efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold, havde de berørte parter lejlighed til skriftligt at redegøre for deres synspunkter, til at blive hørt af Kommissionen, til mundtligt at fremføre deres synspunkter, til at gøre sig bekendt med ikke-fortrolige oplysninger af betydning for varetagelsen af deres interesser og til at blive underrettet om de væsentligste faktiske omstændigheder og betragtninger, som ville blive lagt til grund for en endelig afgørelse; eksportørerne i Den tyske demokratiske Republik og nogle af importørerne af ure fra Sovjetunionen benyttede sig af denne lejlighed til skriftligt og mundtligt at redegøre for deres synspunkter;

Kommissionen havde i mellemtiden også foranlediget, at der af et udenforstående organ blev gennemført en teknisk vurdering af repræsentative prøver af de pågældende ure, således at den ved den endelige afgørelse af, om der fandt dumping sted og forvoldtes skade, bedre kunne tage hensyn til forskelle i produkternes fysiske egenskaber;

for at få mere tid til at undersøge de faktiske omstændigheder, og især analysen af ovennævnte tekniske vurdering, underrettede Kommissionen de berørte eksportører om, at den havde til hensigt at foreslå Rådet, at gyldighedsperioden for den indførte midlertidige antidumpingtold blev forlænget med 2 måneder; ingen af eksportørerne fremsatte indvendinger herimod; Rådet besluttede derfor ved forordning (EØF) nr. 2573/80⁽¹⁾ efter forslag fra Kommissionen at forlænge gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold med 2 måneder fra den 20. oktober 1980;

ved den endelige beregning af dumpingmargenerne benyttede Kommissionen priser for 1980; Kommissionen tog i denne forbindelse hensyn til de oplysninger om priser og mængder, som eksportøren i Den tyske demokratiske Republik opgav efter ovennævnte høring;

Kommissionens endelige beregninger viser, at den vejede gennemsnitlige dumpingmargen for vækkeure med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik er 0.58 ERE pr. ur for vækkeure med udvendige klokker henhørende under Nimexenummer 91.04-56, og 0.30 ERE pr. ur for andre vækkeure; for vækkeure med oprindelse i Sovjetunionen fastsattes den vejede gennemsnitlige dumpingmargen på basis af det mest repræsentative marked til 2.00ERE pr. ur for vækkeure

1) EFT nr. L 265 af 1.10.1980, s. 1.

henhørende under Nimexe-nummer 91.02-91 og 91.04-58 og til 1,30 ERE pr. ur for vækkeure henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56;

Under hensyntagen til importørernes udsalgspriser, omkostninger og fortjeneste på den ene side og fællesskabsproducenternes priser og fortjenstmargener på den anden side samt til forskelle i produkternes fysiske egenskaber finder Kommissionen, at mindre forhøjelser i visse tilfælde vil være tilstrækkelige til at opveje de skadelige virkninger af dumpingimporten, nemlig 0,58 ERE pr. ur for så vidt angår vækkeure med udvendige klokker henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56 med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik, 2,00 ERE pr. ur for så vidt angår vækkeure fra Sovjetunionen henhørende under Nimexe-nummer 91.02-91 og 91.04-58 og 1,30 ERE pr. ur for vækkeure henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56 med oprindelse i Sovjetunionen;

med hensyn til de andre faktorer, der påvirker afgørelsen af, om der forvoldes skade, fremkom der ikke nye oplysninger eller argumenter, der kunne have ændret denne afgørelse;

under behørig hensyntagen til de øvrige faktorer, der har indflydelse på den pågældende erhvervsgrens situation, viser den endelige undersøgelse af materialet således, at den pågældende import forvolder eller truer med at forvolde væsentlig skade for denne erhvervsgren i Fællesskabet;

under disse omstændigheder gør hensynet til beskyttelsen af Fællesskabets interesser det nødvendigt at indføre en endelig antidumpingtold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen;

størrelsen af den endelige antidumpingtold bør fastsættes således, at den er tilstrækkelig til at udligne den vejede gennemsnitlige dumpingmargen, eller såfremt den fastsættes på et lavere niveau, således at den er tilstrækkelig til at ophæve de skadelige virkninger af dumpingimporten for Fællesskabets producenter;

eksportøren i Den tyske demokratiske Republik har frivilligt givet tilsagn om fra 1. januar 1981 at hæve sine priser til et niveau, som Kommissionen anser for tilfredsstillende; Kommissionen har efter samråd med Det rådgivende Udvalg besluttet at godtage dette tilsagn og med virkning fra 1. januar 1981 at afslutte proceduren for Den tyske demokratiske Republiks vedkommende; dette land skal derfor fra denne dato undtages fra anvendelsen af antidumpingtolden;

de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told, bør opkræves endeligt, dog højst med et beløb svarende til den endelige antidumpingtold -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) henhørende under pos. ex 91.02 B og ex 91.04 B i den fælles toldtarif, svarende til Nimexe-nummer 91.02-91, 91.04-56 og 91.04-58, med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen.
2. Den endelige antidumpingtold fastsættes således:
 - a) for Den tyske demokratiske Republik:
 - i. for modeller med udvendige klokker, henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56: 0,58 ERE pr. ur
 - ii. for andre modeller: 0.30 ERE pr. ur
 - b) for Sovjetunionen:
 - i. for ure henhørende under Nimexe-nummer 91.02-91 og 91.04-58: 2,00 ERE pr. ur
 - ii. for ure henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56: 1,30 ERE pr. ur.

3. De gældende bestemmelser for toldafgifter finder anvendelse på den endelige antidumpingtold.

Artikel 2

De beløb, som er sikret indbetalt i form af midlertidig told i henhold til forordning (EØF) nr. 1579/80, opkræves endeligt, dog højst med et beløb svarende til den endelige antidumpingtold.

Artikel 3

1. Denne forordning træder i kraft på tredjedagen for offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.
2. Fra den 1. januar 1981 gælder denne forordning ikke for vaskere med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand